

Exo

Chapter 31

English Interlinear

Reference: American Standard Version

לֹאמֶר:	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהָוָה	וַיֹּאמֶר
saying	Moses	to	Yahweh	And spoke
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696

And Jehovah spake unto Moses, saying,

יְהוֹדָה: of Judah	לְמַתָּה of the tribe	חוּר of Hur	בָּן the son	אָוִרִי of Uri	בָּן son	בְּצֶלֶל Bezalel	בְּשָׁם by name	קָרְאָתִי I have called	רָאָת See
H3063	H4294	H2354		H0221		H1212	H8034	H7121	H7200

See, I have called by name Bezalel the son of Uri, the son of Hur, of the tribe of Judah:

וּבְתִבּוֹנָה	בְּחִכְמָה	אֱלֹהִים	רוּחַ	אַתָּה	וְאָמַלָּא	3
and in understanding	in wisdom	of God	with the Spirit	him	And I have filled	
H8394	H2451	H0430	H7307	H0853	H4390	
	מְלָאָכָה:	וּבְכָל-			וּבְרָעַת	
	workmanship	and in all [manner of]			and in knowledge	
	H4399	H3605			H1847	

and I have filled him with the Spirit of God, in wisdom, and in understanding, and in knowledge, and in all manner of workmanship,

וּבְנֹתֶת:	וּבְכֶסֶף	וּבְכֶסֶף	בְּזָהָב	לְעַשׂוֹת	מְחַשְּׁבָת	לְחַשֵּׁב	4
and in bronze	and in silver	in gold	to work	artistic works		to design	

to devise skilful works, to work in gold, and in silver, and in brass,

בְּכָל- in all [manner of] H3605	לְעַשֹּׂת to work H6086	עֵץ wood H2799	וּבְחֶרֶשֶׁת and in carving H4390	לְמִלְאָת for setting H0068	אֲבָן jewels H2799	וּבְחֶרֶשֶׁת and in cutting H4399
---	--	---	--	--	---	--

and in cutting of stones for setting, and in carving of wood, to work in all manner of workmanship.

לְמַתָּה־ of the tribe	אַחִיסָמָךְ of Ahisamach	בָּן son	אֲהַלְיָב Oholiab	אַתָּה - H0853	אַתָּה with him H0854	נַתֵּן I have appointed H5414	הָנֶה indeed H2009	וְאַנִּי And I H0589
וְעַשׂ that they may make	חָכְמָה wisdom H2451	נַתֵּן I have put H5414	לֵב hearted	חָכָם־ that are wise H2450	כָּל־ of all H3605	וּבְלֵב and in the hearts	דָן of Dan H1835	

And I, behold, I have appointed with him Oholiab, the son of Ahisamach, of the tribe of Dan; and in the heart of all that are wise-hearted I have put wisdom, that they may make all that I have commanded thee:

הכֶּבֶרֶת	וְאַתָּה	לְעֵדָה	הָאָרוֹן	וְאַתָּה	מוֹעֵד	אֹהֶל	וְאַתָּה
the mercy seat	and	of the Testimony	the ark	and	of meeting	the tabernacle	-
<u>H3727</u>	<u>H0853</u>	<u>H5715</u>	<u>H0727</u>	<u>H0853</u>	<u>H4150</u>	<u>H0168</u>	<u>H0853</u>
		הָאֹהֶל :	כָּלִי	כָּל	וְאַתָּה	עַלְיוֹן	אֲשֶׁר
		of the tabernacle	the furniture	all	and	on it	that [is]
		<u>H0168</u>	<u>H3627</u>	<u>H3605</u>	<u>H0853</u>		

the tent of meeting, and the ark of the testimony, and the mercy-seat that is thereupon, and all the furniture of the Tent,

כָּל	וְאַתָּה	הַטְהָרָה	הַמְנִירָה	כָּלָיו	וְאַתָּה	הַשְּׁלֹחָן	וְאַתָּה
all	and with	pure	the [gold] lampstand	its utensils	and	the table	and
H3605	H0853	H2889	H4501	H3627	H0853	H7979	H0853

and the table and its vessels, and the pure candlestick with all its vessels, and the altar of incense.

כָּבֵד	וְאַתָּה	הַכְּיוֹר	וְאַתָּה	כָּלֹיו	כָּלֶל	וְאַתָּה	הַעַלְלָה	מִזְבֵּחַ	וְאַתָּה
its base	and	the laver	and	its utensils	all	and with	of burnt offering	the altar	and
H3653	H0853	H3595	H0853	H3627	H3605	H0853		H4196	H0853

and the altar of burnt-offering with all its vessels, and the laver and its base,

וְאַתָּה בְּלֹהֵן לְאַהֲרֹן הַקָּדֵש בְּגִנְדִּי וְאַתָּה הַשְׁרֵד בְּגִנְדִּי וְאַתָּה וְאַתָּה
and the priest for Aaron the holy garments and of the ministry garments and
[H0853](#) [H3548](#) [H0175](#) [H6944](#) [H0853](#) [H8278](#) [H0853](#) [H3547](#)

and the finely wrought garments, and the holy garments for Aaron the priest, and the garments of his sons, to minister in the priest's office,

אֲשֶׁר-	כָּל	לְקַדֵּשׁ	הַסְמִים	קְטָרָה	וְאַתָּה	הַמְשִׁיחָה	שָׁמֶן	וְאַתָּה	11
that	According to all	for the holy [place]	sweet	incense	and	the anointing	oil	and	
	H3605	H6944	H5561	H7004	H0853		H8081	H0853	

and the anointing oil, and the incense of sweet spices for the holy place: according to all that I have commanded thee shall they do.

לֹאמֶר :	מֹשֶׁה	אֶל	יְהֹוָה	נִיּוֹם	12
saying	Moses	to	Yahweh	And spoke	
H0559	H4872	H0413	H3068	H0559	

And Jehovah spake unto Moses, saying,

תָּשִׁמְרוּ שַׁבָּתָךְ אַתְּ אֶת־ אָמֵר לְאֹמֶר יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אַל־ דְּבָרְךָ וְאַתָּה 13
you shall keep My Sabbaths - truly saying of Israel the sons to speak and You
H8104 H7676 H0853 H0389 H0559 H3478 H0996 H0413 H1696

לְרֹאֵת שְׁתִּיכְלָם לְדֹרְתִּיכְלָם בֵּין וּבֵין־כֶם בֵּין הָוָא אֲזֹת כִּי
that [you] may know throughout your generations and you between Me it [is] a sign for
H3045 H1755 H0996 H0996 H1931 H0226

מְקֹדְשָׁכֶם: יְהוָה אָנָי כִּי
who sanctifies you Yahweh I [am] that
H6942 H3068 H0589

Speak thou also unto the children of Israel, saying, Verily ye shall keep my sabbaths: for it is a sign between me and you throughout your generations; that ye may know that I am Jehovah who sanctifieth you.

לְכֶם הָוָא קָדֵשׁ אַתְּ וְשִׁמְרָתֶם
to you it [it is] holy Therefore You shall keep
H1931 H6944 H0853 H8104

מְלָאָכָה בָּהּ הַעֲשָׂה כָּל־ יָמָת מְמוֹת מְחַלְּלִיתָה
[any] work on it does whoever for shall be put to death surely Everyone who profanes [it
H4399 H3605 H4191 H4191

עָמִיכָה מְקֻרָב הַהֲוָא הַנֶּפֶשׁ וְנִכְרְתָה
his people from among that person and shall be cut off
H7130 H1931 H5315 H3772

Ye shall keep the sabbath therefore; for it is holy unto you: every one that profaneth it shall surely be put to death; for whosoever doeth any work therein, that soul shall be cut off from among his people.

קָדֵשׁ שְׁבָתוֹן שְׁבָתָה הַשְׁבִּיעַ וּבְיוּם מְלָאָכָה יָמָת יְמִים שְׁשָׁת 15
holy of rest [is] the Sabbath seventh but the day work shall be done days [For] six
H6944 H7677 H7676 H7637 H3117 H4399 H3117 H8337

יָמָת: מְמוֹת הַשְׁבָתָה בַּיּוֹם מְלָאָכָה הַעֲשָׂה כָּל־ לְיְהוָה
he shall be put to death surely the Sabbath on day [any] work does Whoever to Yahweh
H4191 H4191 H7676 H3117 H4399 H3605 H3068

Six days shall work be done, but on the seventh day is a sabbath of solemn rest, holy to Jehovah: whosoever doeth any work on the sabbath day, he shall surely be put to death.

הַשְׁבָתָה אַתְּ לְעֹשֹׂת הַשְׁבָתָה אַתְּ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי וְשִׁמְרוּ
the Sabbath - to observe the Sabbath - of Israel the sons Therefore shall keep
H7676 H0853 H7676 H0853 H3478 H8104

עוֹלָם: בְּרִית לְדֹרְתָם
perpetual [as] a covenant throughout their generations
H5769 H1285 H1755

Wherefore the children of Israel shall keep the sabbath, to observe the sabbath throughout their generations, for a perpetual covenant.

עָשָׂה יְמִים שְׁשָׁת כִּי לְעוֹלָם אָזֹת יִשְׂרָאֵל בְּנֵי וּבֵין בֵּין
made days six for [in] forever it [is] a sign of Israel the sons and Between Me
H3117 H8337 H5769 H1931 H0226 H3478 H0996 H0996

שְׁבָתָה הַשְׁבִּיעַ וּבְיוּם הָאָרֶץ וְאַתָּה הַשְׁמָמִים אַתְּ יְהוָה
He rested seventh and on the day the earth and the heavens - Yahweh
H7637 H3117 H0776 H0853 H8064 H0853 H3068

ס וַיְגַבֵּשׁ:
- and was refreshed
H5314

It is a sign between me and the children of Israel for ever: for in six days Jehovah made heaven and earth, and on the seventh day he rested, and was refreshed.

סִינַי סִינַי בְּנֵר אָתָה לִדְבָּר קָכְלָתוֹ מֹשֶׁה אֶל וַיְתַן סִינַי
Sinai on Mount with him of speaking when He had made an end Moses unto And He gave
H5514 H2022 H0854 H1696 H3615 H4872 H0413 H5414

אֱלֹהִים בְּאַצְבָּע קְتֻבִים אָבָן לְתֻבָּת הַעֲדָה שְׁנִי
of God with the finger written of stone tablets of the Testimony two
H0430 H0676 H3789 H0068 H3871 H5715 H3871 H8147

And he gave unto Moses, when he had made an end of communing with him upon mount Sinai, the two tables of the testimony, tables of stone, written with the finger of God.